

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 45 (2006)

Heft: 3: Räume am Wasser = Espaces au bord de l'eau

Artikel: Masterplanung Aabach Uster = Planification directrice Aabach Uster

Autor: Koch, Michael / Schuhmacher, Maresa

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-139469>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

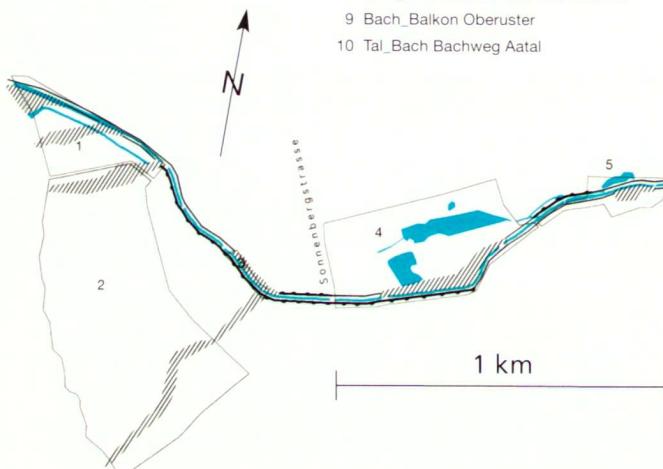
Prof. Dr. Michael Koch,
Dipl. Ing. Architekt,
Maresa Schumacher,
Architektin ETH SIA
büro z, Zürich

Masterplanung Aabach Uster

Wasserbau als Städtebau: Der Hochwasserschutz erfordert massive bauliche Eingriffe. Diese werden nun mit städtebaulichen Entwicklungszielen abgestimmt.

Sequenz verschiedener Bachprofile als Rückgrat. Sicherung des Raumbedarfs und der Vielgestaltigkeit der Kontaktflächen – im Kontext der 10 Interventionsgebiete.

La suite de différents profils du lit du ruisseau forme la colonne vertébrale du site. Espace et richesse des structures dans le contexte de 10 zones d'intervention.



Der Aabach hat Uster geprägt. Heute präsentiert er sich allerdings als ein stark kanalisiertes Gerinne mit wenig Bezug zur Umgebung. Die Hochwasserschutzplanung durch den Kanton bedurfte der städtebaulichen Einbindung. Dazu haben die Stadt Uster zusammen mit dem kantonalen Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft AWEL, Abteilung Wasserbau, gemeinsam 2004 eine Testplanung durchgeführt: ein vorbildliches Vorgehen dafür, wie eine kantonale Fachplanung optimal mit ortsspezifischen Zielen verknüpft werden kann. Drei interdisziplinär zusammengesetzte Teams erarbeiteten in Diskussion mit einer Begleitgruppe aus Auftraggebern und verschiedenen Fachleuten städtebauliche und freiräumliche Entwicklungsideen, die jeweils die notwendigen Hochwasserschutzmassnahmen integrierten. Es gab einen Fundus an Ideen, wie der Hochwasserschutz den Aabach in seinen spezifischen, Uster prägenden räumlichen Eigenschaften stärken könnte.

Ein Plan, der ein Prozess ist

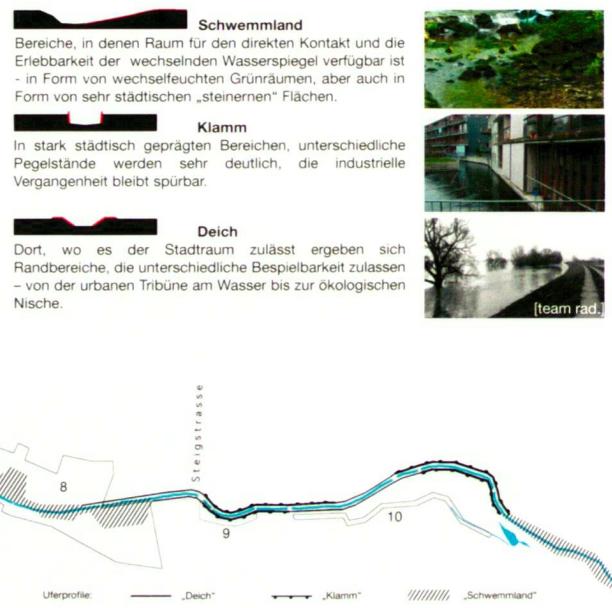
Im Anschluss an die Testplanung wurden deren Ergebnisse mit den Auftraggebern aus Stadt

L e ruisseau Aabach a marqué la ville d'Uster. Aujourd'hui, il se présente comme un ruisseau canalisé, presque sans lien avec ses environs. Les projets cantonaux attachés à la prévention des crues nécessitaient une intégration dans le tissu urbain. Ainsi, en 2004, la ville d'Uster et le Service cantonal des déchets, des eaux, de l'énergie et de l'air (AWEL), par son département des constructions hydrauliques, menèrent une planification-test: une procédure exemplaire pour coordonner un plan directeur cantonal et les objectifs d'un plan d'affectation. Trois équipes interdisciplinaires élaborèrent, en collaboration avec les mandants et des spécialistes de l'urbanisme, des idées de développement urbain dont les mesures de protection contre les crues faisaient partie intégrante. Une série d'idées naquirent alors pour renforcer les caractéristiques spatiales spécifiques de ce ruisseau de la ville d'Uster par de telles mesures.

Un plan devient processus

Suite à la planification-test, les résultats de cette dernière furent évalués par les mandants au plan communal et cantonal afin de définir les lignes directrices essentielles et les zones prioritaires d'in-

- 1 Bach_Mündung Delta Greifensee
- 2 Wiesen_Bach «Seewiesen»
- 3 Tritt_Stein_Bach Furt Schlyff
- 4 Anlieger_Bach Campus Zellweger
- 5 Park_Bach Stadtspark
- 6 Bach_Kanal Gerberstrasse Nord
- 7 Wohn_Bach Brauereistrasse
- 8 Badi_Bach Bachlandschaft Hinterwies
- 9 Bach_Balkon Oberuster
- 10 Tal_Bach Bachweg Aatal



Planification directrice Aabach Uster

Prof. Dr Michael Koch, ing.
dipl. architecte
Maresa Schuhmacher,
architecte EPF SIA,
büro z, Zurich

und Kanton im Hinblick auf wesentliche Entwicklungsleitlinien und vorrangige Interventionsgebiete ausgewertet. So beinhaltet die «Masterplanung» nicht sämtliche Ergebnisse der Teams, sondern fasst die gestalterischen Richtlinien zusammen, auf die sich Stadt und Kanton geeinigt haben. Der Stadtrat wie auch die kantonale Baudirektion haben diese Masterplanung Zustimmend verabschiedet. Das bedeutet eine Selbstverpflichtung der Planungsträger, die Zielsetzungen des Masterplans den weiteren Hochwasserschutzmassnahmen sowie Bebauungs- und Freiraumplanungen zu grunde zu legen.

Der Masterplan besteht aus gestalterischen Vorschlägen, die sich in Planform darstellen lassen, sowie aus strategischen Empfehlungen zum weiteren Planungs- und Realisierungsprozess. Die darin formulierten gestalterischen Richtlinien bilden ein städtebauliches und landschaftsplanerisches Argumentarium. Abweichungen aufgrund neuerer Erkenntnisse sind keineswegs ausgeschlossen, bedürfen aber fundierter qualitativer Begründungen, die Stadt und Kanton gleichermaßen überzeugen.

tervention. Ainsi, le «masterplan» ne contient pas tous les résultats des équipes, mais résume les lignes directrices sur lesquelles la ville et le canton se sont mis d'accord. Le conseil communal et la direction cantonale des constructions ont ratifié ce plan. Ceci équivaut à une auto-obligation, pour les autorités concernées, de baser les mesures de protection contre les crues et tous les projets de construction (pour des bâtiments et des aménagements extérieurs) sur ces lignes directrices.

Le masterplan consiste en des propositions d'aménagements présentées sous forme de plan ainsi qu'en des recommandations pour les planifications et réalisations à venir. Les lignes directrices ainsi formulées deviennent les arguments d'une discussion urbanistique et paysagère. Des modifications sur la base de nouvelles connaissances ne sont pas exclues, mais elles nécessiteraient une solide justification qualitative pour convaincre le canton et la ville de leur bien-fondé.

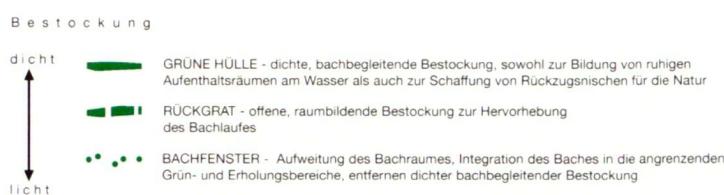
Un thème et dix interventions

La rive du Aabach fait autant partie du ruisseau que de la ville. Elle représente la zone de contact avec les parcelles constructibles et les aménagements extérieurs d'Uster. Le ruisseau se divise en

La protection contre les crues nécessite des constructions importantes le long du ruisseau Aabach. Ces interventions seront coordonnées avec les objectifs urbanistiques de la ville d'Uster.

Ökologie und Grünraum:
unterschiedliche Be-
stockungen, Vernetzung mit
den angrenzenden Freiräu-
men, Fischgängigkeit,
Sohlenaufwertung.

Ecologie et espaces verts:
plantations variées, mise en
réseau, rétablissement des
possibilités de déplacement
pour poissons, mise en
valeur du lit.



Bach_Mündung, Team ZSS:
Erweiterung des Bachdeltas
zur Entlastung vor Hochwassergefahren für die
nahe gelegene ARA, Vielfalt
und naturnaher Erholungsraum.

Ruisseau_Embouchure,
équipe ZSS: élargissement
du delta du ruisseau afin de
protéger la station d'épuration
voisine contre les
crues; diversité paysagère
et espace de détente.



Projektdaten

Auftraggeber: Stadt Uster,
Abt. Raumordnung und
Natur, Amt für Abfall,
Wasser, Energie und Luft
Kt. Zürich AWEL, Abt.
Wasserbau
Arbeitsgemeinschaften:
Team ZSS: Zulauf Seippel
Schweingruber Landschaftsarchitekten, Baden (federführend); Oliver Schwarz
Architekten, Zürich;
AquaPlus, Zug; Schälchli/
Abegg/Hunzinger, Zürich
Team pool: pool Architekten, Zürich (federführend);
dipol Landschaftsarchitekten, Zürich; quadra GmbH, Zürich; Staubli Kurath & Partner, Zürich
Team Raderschall: Raderschall Landschaftsarchitekten, Meilen (federführend); process yellow, Architekten und Stadtplaner, Berlin; Niederer + Pozzi, Zürich
Koordination/Synthese: büro z Architektur Städtebau Planung, Zürich

Ein Thema und zehn Interventionen

Das Ufer des Aabaches gehört zu beiden: zum Bach und zur Stadt. Es ist Kontaktzone mit Baufeldern und Freiräumen von Uster. Der Aabach weist verschiedene Abschnitte auf. Die gezielte Ausgestaltung des Aabachufers nach unterschiedlichen Erlebnisqualitäten soll zu einem Charakteristikum der Stadt werden. Hierfür werden die vom Team Raderschall vorgeschlagenen Uferthemen «Deich, Klamm und Schwemmland» zu Grunde gelegt, die an bestehende Eigenschaften des Aabachufers anknüpfen. Mit dem Masterplan werden Lage und Ausbauart dieser Uferarten beschrieben. Neben diesem durchgängigen Gestaltungsthema hat die Testplanung zur Unterscheidung von zehn Interventionsgebieten geführt. Diese weisen jeweils besondere Charakteristika auf, die jedes Mal zu einem Gestaltungsthema verdichtet wurden: zum Beispiel «Tritt_Stein_Bach, Anlieger_Bach, Bach_Kanal, Wohn_Bach, Bach_Balkon...». Zur Erläuterung dieser Gestaltungsthemen dienen verschiedene Vorschläge der einzelnen Teams. Inzwischen ist diese Aabachplanung schon als «blaue Achse» Usters populärisiert worden und dient der weiteren Ausbauplanung einzelner Gebiete erfolgreich als Grundlage.

différents secteurs. Les aménagements ciblés de chacun d'entre eux avec des ambiances variées doivent devenir une caractéristique de la ville. Ils se feront sur la base des thèmes proposés par l'équipe Raderschall «digue, gorge, zone d'atterrissement» (Damm, Klamm, Schwemmland) qui reprennent des caractéristiques de la rive existante. Le masterplan décrit l'emplacement et les constructions hydrauliques de ces secteurs. En plus de ces thèmes d'aménagement récurrents, la planification-test distingue dix zones d'intervention. Elles représentent des caractéristiques différentes qui précisent le thème de l'aménagement comme «pas_pierre_ruisseaux, voisin_ruisseau, ruisseau_canal, habitat_ruisseau, ruisseau_balcon...». Les propositions concrètes des trois équipes expliquent ces «titres d'aménagement». Entre-temps, la planification Aabach a été rendue public sous le nom de «L'axe bleu de la ville d'Uster» et sert de base aux projets d'aménagements de quelques sites.

MASTERPLAN

LEIT-BILDER

Ziele

- Nutzung des Potenzials der zentralen Lage direkt am Aabach zur Verdichtung und Aufwertung des Areals als Wohn- / Dienstleistungsstandort
- Erhalt des urban geprägten Charakters des Baches durch Neubauten direkt am Wasser sowie eine durchgehende senkrechte Uferkante (keine Abböschung)
- Erhalt/Stärkung der Zugänglichkeit des Baches, bzw. des neuen Entlastungskanals (keine Privatisierung des Ufers)
- Neue Fuß-/Radwegverbindung durch das Areal

Bach_Kanal, Team pool:
Erhöhung der Durchflusskapazität durch neuen Entlastungskanal, Aufwertung des zentral gelegenen Areals als Wohn- und Dienstleistungsstandort, Wahrung des urbanen Bachcharakters.

Ruisseau_Canal, équipe pool: augmentation de la capacité d'évacuation d'eau par le nouveau canal d'évitement, mise en valeur du terrain central en tant que lieu d'habitation et de travail; sauvegarde du caractère urbain du ruisseau.

Massnahmen

- Auftrag zur Gestaltungsplanung an eines der involvierten Büros
- Erstellung eines parallelens, in die Bebauung integrierten Entlastungskanals (eventuell weitergeführt als „Bypass“ in den Weiher des Stadtparks)

MASTERPLAN

LEIT-BILDER

Ziele

- Schaffung neuer Kontaktflächen zwischen Stadt und Bach
- Linkes Ufer (Kernzone): Verdichtung von qualitativ hochwertiger Wohnbebauung, die sich direkt mit ihrer Lage am Bach identifiziert, darauf reagiert. Aufwertung von Bebauung und Bach
- Rechtes Ufer: Überprüfung der Nutzungsregelung (insb. bezüglich vorgesehenes Parkhaus)
- Rechtes Ufer: Einbindung der Zone für Öffentliche Bauten und Anlagen in die „Bachlandschaft Hinterwies“ (siehe Intervention 8)
- Erhöhung der Durchflusskapazität

Wohn_Bach, Team Raderschall: Erhöhung der Durchflusskapazität durch «Schwemmland», neue Kontaktflächen zwischen Stadt und Bach, Inszenierung des Baches als Qualität und Identität stiftendes Element für hochwertigen Wohnungsbau.

Habitation_Ruisseau, équipe Raderschall: augmentation de la capacité d'évacuation d'eau par la création d'une «zone inondable»; création de nouvelles zones de contact entre la ville et le ruisseau; mise en scène du ruisseau en tant qu'élément créateur d'identité et pour la construction d'habitats de qualité.

Massnahmen

- Auftrag zur Gestaltungsplanung an eines der involvierten Büros
- Linkes Ufer: Weiterentwicklung der Kernzone mit dichter, auf den Bach bezogener Bebauung und „gebautem Ufer“ (kein naturbelassenes, sondern ein städtisch gestaltetes und genutztes „Schwemmland“)
- Rechtes Ufer: Ufergestaltung flach und leicht zugänglich. Bedarfsgerechte Überarbeitung des Nutzungskonzeptes der Zone für Öffentliche Bauten und Anlagen. Offene, durchwegbare Bebauung mit integrierten Aufenthaltsbereichen am Bach
- Beidseitig: Gezieltes Zulassen/ Planen von Bereichen, die bei hohen Pegelständen vom Wasser „erobert“ werden können („Schwemmland“)